

がいこくじん

外国人のための

むりょう

そうだんかい

無料相談会 in 笛吹

ふえふき

Buổi tư vấn miễn phí dành cho người nước ngoài ở thành phố

Fuefuki

こま

あなたが困っていることを

べんごし

せんもんか

そうだん

弁護士などの専門家に相談できます。通訳あり。

つうやく

Bạn có thể trao đổi với các chuyên gia như luật sư, v.v. để được tư vấn về các vấn đề khó khăn mà bạn đang gặp phải. Sẽ có thông dịch hỗ trợ.

むりょう

無料 / ¥0

Miễn phí / ¥0

かい

ふん

1回 / 30分

1 lần / 30 phút

ひみつ

まも

秘密を守ります

Bảo mật thông tin

ざいりゅうそうだん

在留相談

Tư vấn về
lưu trú

ほうりつそうだん

法律相談

Tư vấn về
pháp lý

ろうどうそうだん

労働相談

Tư vấn về
lao động

ねんきんそうだん

年金相談

Tư vấn về
lương hưu

せいかつそうだん

生活相談

Tư vấn về
đời sống sinh hoạt

しょくりょうしえん

食糧支援

Hỗ trợ
lương thực

よやくふよう

予約不要

Không cần
đặt lịch trước

いつ？

2月1日

午前12時30分から午後4時30分まで

Ngày 1 tháng 2 năm 2026 (Chủ nhật), Từ 12:30 sáng đến 4:30 chiều

どこ？

笛吹市スコレーセンター集会室

Phòng hội họp, Trung tâm Schole, thành phố Fuefuki

(笛吹市石和町広瀬626-1)

626-1, Hirose, Isawa-cho, thành phố Fuefuki

ことば

にほんご・英語・ベトナム語・中国語など

Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Việt, tiếng Trung, v.v.

(ほかのことばでもそうだんできます)

といあわせ



がいこくじん ざいりゅうしえん
外国人在留支援センター
Foreign Residents Support Center

とうきょうしゅつにゅうこくざいりゅうかんりきよく
東京出入国在留管理局在留支援部門
TEL 03-5363-3015 (平日9時～17時)

主催：東京出入国在留管理局 共催：山梨県 協力：笛吹市

ざいりゅうそうだん

在留相談

Tư vấn về lưu trú

リコンしたらにほんにのこれるか、えいじゅうきょかしんせいをしたい、などにゆうかんのてつづきのそうだんができます。

離婚後の在留資格や永住許可申請など、在留資格に関する相談ができます。

Bạn có thể được tư vấn về tư cách lưu trú như tư cách lưu trú sau khi ly hôn hoặc xin cấp giấy phép vĩnh trú, v.v.

ほうりつそうだん

法律相談

Tư vấn về pháp lý

かりたおかねがかえせない、リコンしたい、などほうりつでこまっているひとがそうだんできます。

借金の返済や離婚手続など法律上の問題について相談ができます。

Bạn có thể được tư vấn về các vấn đề liên quan đến pháp luật chẳng hạn như hoàn trả khoản nợ hay thủ tục ly hôn, v.v.

ろうどうそうだん

労働相談

Tư vấn về lao động

はたらいてもおかねをもらえない、しごとをやめさせられた、などはたらいっているひとがそうだんできます。

賃金未払いや不当解雇など労働関係の相談ができます。

Bạn có thể được tư vấn về các vấn đề liên quan đến lao động như chưa được thanh toán lương hoặc bị sa thải không chính đáng, v.v.

ねんきんそうだん

年金相談

Tư vấn về lương hưu

ねんきんがはらえない、いくらねんきんがもらえるか、などのそうだんができます。

年金未払いや年金の受給についての相談ができます。

Bạn có thể được tư vấn về việc chưa thanh toán lương hưu hay việc nhận lương hưu.

せいかつそうだん

生活相談

Tư vấn về đời sống sinh hoạt

せいかつにこまっているひとは、そうだんができます。

生活に関して困っている外国人の相談にのります。

Tư vấn cho người nước ngoài đang gặp khó khăn về đời sống sinh hoạt.

しょくりょうしえん

食糧支援

Hỗ trợ lương thực

たべものにこまっているひとは、そうだんができます。

食糧に困っている外国人への支援が可能です。

Có thể hỗ trợ cho người nước ngoài đang gặp khó khăn về lương thực.

笛吹市スコーレセンターへのアクセス

Cách đi đến Trung tâm Schole thành phố Fuefuki

